

**ОЛИМПИАДА «Я – БАКАЛАВР»
ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ 5-11 КЛАССОВ**

2025/2026 учебный год

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП

ПО КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

КЛАСС 11

Вариант 1.

Задание 1 (10 баллов)

Прослушайте диалог и ответьте на вопросы:

1. 老舍是谁?

Примерный ответ: 老舍是著名的中国作家。

Разбор задания:

Вопрос: Кто такой Лао Шэ?

Примерный ответ: Это известный китайский писатель.

1. 除了中国，老舍还在哪个国家居住和工作过?

Примерный ответ: 他还在英国居住和工作过，在首都伦敦教书。

Разбор задания:

Вопрос: Где еще кроме Китая жил и работал Лао Шэ?

Примерный ответ: Он также жил и работал в Британии, учился в столице – Лондоне.

3. 在茶馆的二楼可以买到什么?

Примерный ответ: 在二楼的精品商店可以买到高质量的茶具。

Разбор задания:

Вопрос: Что можно купить на втором этаже в чайном магазине?

Примерный ответ: На втором этаже чайного магазина можно купить наборы чайной посуды высокого качества.

4. 茶馆的三楼是做什么用的？

Примерный ответ: 三楼有一个音乐厅，每天晚上八点都有演出。

Разбор задания:

Вопрос: Чем чего используется третий этаж?

Примерный ответ: На третьем этаже есть концертный зал, каждый вечер в восемь часов там проходят выступления.

5. 客人可以一边喝茶一边做什么？

Примерный ответ: 客人可以一边喝茶，一边看演出。

Разбор задания:

Вопрос: Что могут делать посетители, когда пьют чай?

Примерный ответ: Они могут одновременно пить чай и смотреть выступление.

Задание 2 (20 баллов)

Прочитайте текст и письменно переведите:

忘了怎么走路

有一个燕国人，他没有自信，常常觉得什么都比别人差——别人的衣服更好看，别人的饭菜更好吃，别人站的样子坐的样子更高雅。他看见什么学什么，学习了很多东西，但是一件事都做不好。

他甚至觉得自己走路的样子太丑了，别人都在笑他。

他听说邯郸人走路的样子很美。

邯郸人走路的样子有多美呢？他不知道。这是他的心病，然后他就去邯郸学习走路了！

到了邯郸，他觉得真有意思。看见小孩走路活泼，他学；看见老人走路高雅，他学；看见女人走路美，他也学。不到半个月，他就忘了自己以前是怎么走路的，钱也用完了，只能爬着回去了。

邯郸学步，意思是只学习别人，没有学到别人好的东西，又忘了自己的优点。这是《庄子》里的故事。

Словарь:

燕国 [yān guó] Государство Янь

自信 [zì xìn] уверенность в себе

高雅 [gāo yǎ] эlegantный

甚至 [shèn zhì] даже

丑 [chǒu] уродливый

邯郸人 [hán dān rén] Люди Хандана

活泼 [huó pō] живой

老人 [lǎo rén] пенсионер

邯郸学步 [hán dān xué bù] подражать другим и таким образом терять собственную индивидуальность

优点 [yōu diǎn] заслуга

《庄子》 [zhuāng zi] Книга Чжуан-цзы

Примерный перевод текста:

Забыл, как ходить

Две тысячи лет назад жил человек из царства Янь. У него не было уверенности в себе, и ему постоянно казалось, что во всём он уступает другим — у других одежда красивее, еда вкуснее, а стоять и сидеть они умеют гораздо изящнее. Что бы он ни видел, всему старался подражать, многому научился, но ни в чём не мог преуспеть.

Ему даже казалось, что он ходит слишком некрасиво, и все над ним смеются.

Он слышал, что жители Ханьдани ходят очень грациозно.

Насколько же прекрасна их походка? Он не знал. Это стало его навязчивой идеей, и тогда он отправился в Ханьдань, чтобы научиться ходить!

Прибыв в Ханьдань, он нашел это невероятно интересным. Увидел, как дети ходят бойко — и начал им подражать; заметил, как пожилые люди ступают изящно — и стал учиться у них; увидел, как женщины идут красиво — и тоже стал копировать их. Менее чем за полмесяца он полностью забыл, как ходил раньше, да и деньги у него закончились, так что пришлось возвращаться ползком.

«Учиться ходьбе в Ханьдане» — это идиома, означающая слепо копировать других, не перенимая их достоинств, при этом забывая о своих собственных сильных сторонах. Эта история взята из «Чжуан-цзы».

Задание 3 (20 баллов)

Ответьте на вопросы по тексту:

1. 这个燕国人为什么要去邯郸?

Примерный ответ: 因为他听说邯郸人走路的样子很美, 他觉得自己的走路样子太丑, 别人都在笑他。

Разбор задания:

Вопрос: Почему житель царства Янь отправился в Ханьдань?

Примерный ответ: Он слышал, что у жителей Ханьданя изящная походка, ему же казалось, что он ходит некрасиво, и другие смеются над ним.

2. 到了邯郸以后, 他是怎么学习走路的?

Примерный ответ: 他看见小孩走路活泼, 就学小孩; 看见老人走路高雅, 就学老人; 看见女人走路美, 就学女人。他看见什么就学什么。

Разбор задания:

Вопрос: Прибыв в Ханьдань, как он научился ходить?

Примерный ответ: Увидел, как дети ходят бойко — и начал им подражать; заметил, как пожилые люди ступают изящно — и стал учиться у них; увидел, как женщины идут красиво — и тоже стал копировать их.

3. 最后发生了什么? 他为什么只能爬着回家?

Примерный ответ: 不到半个月, 他不但没有学会邯郸人优美的步姿, 反而忘记了自己原来是怎么走路的。而且他的钱也用完了, 所以只能爬着回燕国。

Разбор задания:

Вопрос: Что случилось в конце? Почему он уполз домой?

Примерный ответ: Менее чем за полмесяца он полностью забыл, как ходил раньше, да и деньги у него закончились, так что пришлось возвращаться ползком.

4. “邯郸学步”这个成语告诉我们一个什么道理?

Примерный ответ: 它告诉我们, 如果一味地模仿别人, 不仅学不到别人真正的优点, 反而会丢掉自己的长处和本色。

Разбор задания:

Вопрос: О чем нам говорит идиома «учиться ходьбе в Ханьдане»?

Примерный ответ: это идиома, означающая слепо копировать других, не перенимая их достоинств, при этом забывая о своих собственных сильных сторонах.

5. 在现实生活中，你认为哪些情况可以被称为“邯郸学步”？我们是否应该完全拒绝向他人学习？为什么？

Примерный ответ: 在现实生活中，盲目追求时尚而失去自我风格，或者生搬硬套别人的学习方法而忽略自身特点，都可以被看作是“邯郸学步”的例子。我们不应该完全拒绝向他人学习，因为学习他人长处是进步的途径。但是，学习不应该是一味地、没有选择的模仿，而应该是有思考、有鉴别的借鉴，最终目的是为了提升自己，而不是失去自我。

Разбор задания:

Вопрос: В реальной жизни, какие ситуации, по вашему мнению, можно назвать «учиться ходьбе в Ханьдане»? Следует ли нам полностью отказываться от обучения у других? Почему?

Примерный ответ: В реальной жизни слепое погоня за модой с потерей собственного стиля или механическое копирование чужих методов обучения без учёта собственных особенностей можно рассматривать как примеры «обучения ходьбе в Ханьдане». Нам не следует полностью отказываться от обучения у других, поскольку перенимание сильных сторон окружающих — это путь к прогрессу. Однако обучение не должно сводиться к бездумному, неразборчивому подражанию. Оно должно быть осмысленным и избирательным заимствованием, конечная цель которого — совершенствование себя, а не утрата собственной индивидуальности.

Задание 4 (25 баллов)

Напишите сочинение на тему (8-12 предложений): 你觉得在大家庭生活，还是在小家庭生活好？为什么？

Примерный ответ:

我觉得无论是大家庭还是小家庭，都各有各的好处。以前中国的家庭人口很多，总是热热闹闹的，大家互相关心、互相照顾，有好吃的，大家一起吃；谁有困难了，大家一起来帮忙。但是大家庭里人多，每个人都有自己的想法、爱好，一起生活矛盾也很多。现在大家庭慢慢减少，小家庭逐渐增多，特别是在大城市里，基本上都是两口人或三口人的小家庭。这样减少了很多矛盾，年轻人也可以过自己的生活。不过，小家庭人少，有时候会显得有些冷清。

Разбор задания:

Перевод вопроса: Как вы считаете, лучше жить в большой или в маленькой семье? Почему?

Примерный ответ: Я считаю, жизнь как в большой, так и в маленькой семье имеет свои различные преимущества. Раньше в китайских семьях было много людей, всегда было очень оживленно. Все заботились и беспокоились друг о друге, если была еда, вся семья обедала вместе; если у кого-то были трудности, вся семья приходила на помощь. Однако в большой семье много людей, у каждого есть свое мнение, свои увлечения, поэтому возникает много противоречий. Сейчас больших семей потихоньку становится все меньше, а число маленьких возрастает. Особенно это заметно в больших городах, где в основном семья состоит из 2-3 человек. Таким образом, стало меньше противоречий, а молодые люди могут жить своей жизнью. Однако в маленьких семьях не так много человек, отчего может быть несколько одиноко.

Задание 5 (25 баллов)

Опишите картинку:



Примерный ответ: На картинке изображен китайский семейный ужин. Семья состоит из пяти человек: матери, отца и трех детей — старшей дочери, младшей дочери и сына. Все они одеты в традиционные красные наряды. За столом накрыто богато: тарелки с жареными куриными крыльями, блюда с овощами, тарелка с пельменями, чашки с чаем и стаканы с соком. Семья выглядит счастливой и вовлеченной в разговоры. Это типичное изображение семейного собрания во время китайского Нового года (Чунхуэ), когда принято собираться вместе, есть и наслаждаться общением.

Разбор задания:

На картинке изображена китайская семья. В семье пять человек: родители и трое детей – старшая сестра, младшая сестра и младший брат. Они одеты в одежду красного цвета. Сейчас вся семья собралась за столом. На столе много различных блюд. Я думаю, что они празднуют Чуньцзе (китайский новый год), так как ощущается праздничная атмосфера. Чуньцзе – это самый главный китайский праздник. В этот день принято собираться всей семьей, вместе ужинать, дарить друг другу подарки и проводить время вместе. Я думаю, похожая традиция есть и в России. Например, моя семья на Новый год так же собирается за одним столом. Мы вместе разговариваем, смеемся и разделяем этот важный день в компании близких. Я очень люблю свою семью.